



 **Husqvarna**<sup>®</sup>



**LFe 60**

---

## Sommario

---

Introduzione.....	2	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	19
Sicurezza.....	5	Dati tecnici.....	22
Utilizzo.....	12	Accessori.....	25
Manutenzione.....	14	Dichiarazione di conformità.....	26
Risoluzione dei problemi.....	17		

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è una piastra vibrante frontemarcia leggera a spinta con un motore elettrico. Il prodotto viene utilizzato per la compattazione di strati di terreni granulari da sottili a moderatamente spessi. Utilizzando il serbatoio dell'acqua opzionale, il prodotto può essere utilizzato anche per la compattazione dell'asfalto.

Descrizioni delle lettere di identificazione per le varianti del prodotto:

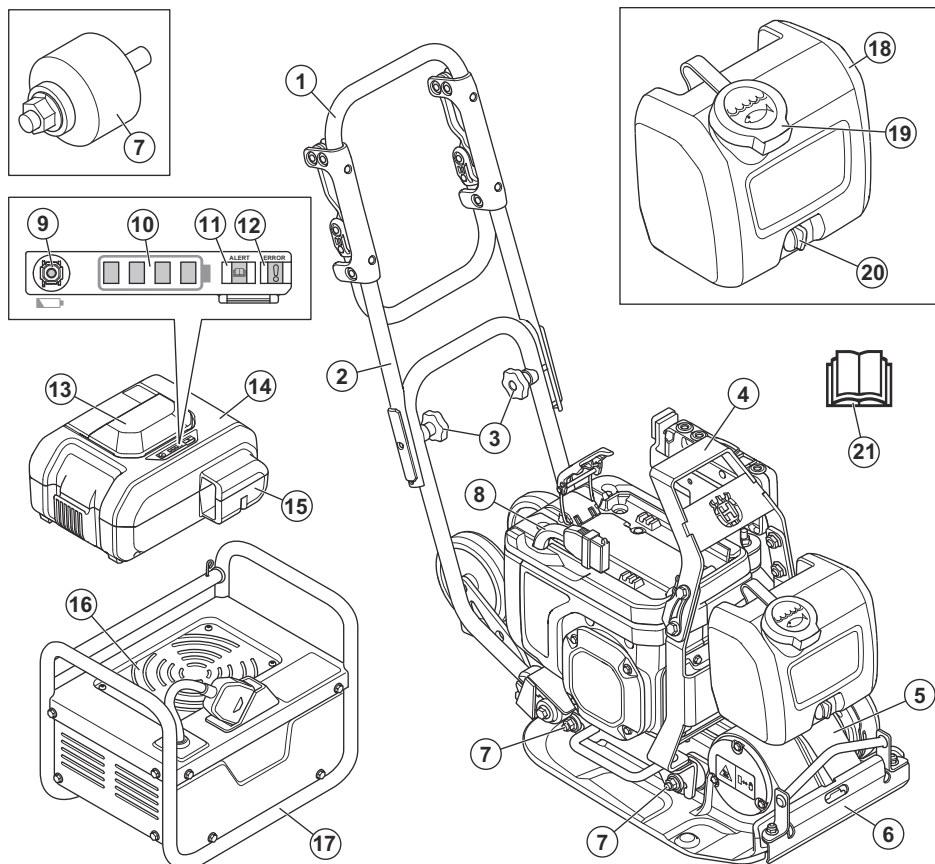
- L = impugnatura a vibrazioni ridotte inclusa.

- A = serbatoio dell'acqua per la compattazione dell'asfalto incluso.
- T = ruote di trasporto incluse.

### Uso previsto

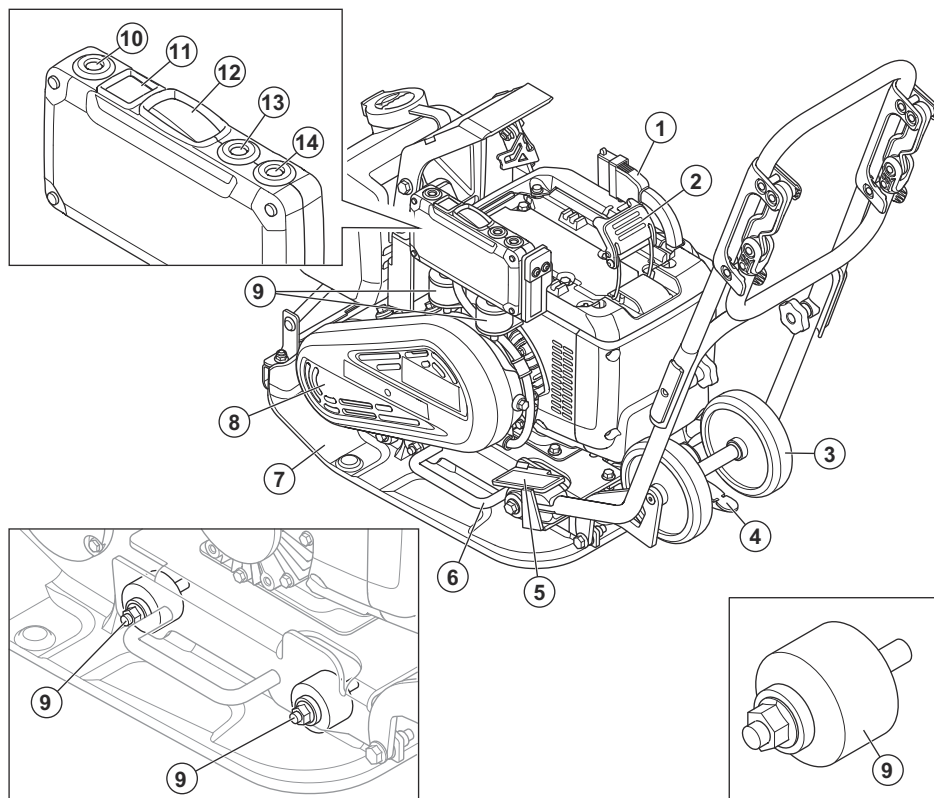
Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale. Utilizzare il prodotto per le riparazioni e la manutenzione di vialetti, sentieri e parcheggi. Con il kit di pavimentazione a blocchi opzionale, il prodotto può essere utilizzato anche per la pavimentazione a blocchi. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

## Panoramica del prodotto anteriore



1. Impugnatura
2. Impugnatura superiore
3. Manopole dell'impugnatura
4. Punto di sollevamento
5. Elemento eccentrico
6. Alimentazione acqua
7. Unità antivibranti
8. Cavo della batteria
9. Pulsante di controllo della batteria
10. Indicatore di stato della batteria
11. Indicatore "ALERT" per la batteria
12. Indicatore "ERROR" per la batteria
13. Impugnatura della batteria
14. Batteria ( non inclusa)
15. Connettore della batteria
16. Presa d'aria
17. Caricabatterie (non incluso)
18. Serbatoio dell'acqua
19. Tappo del serbatoio dell'acqua
20. Rubinetto dell'acqua
21. Manuale dell'operatore

## Panoramica del prodotto posteriore



1. Cavo della batteria
2. Leva del dispositivo di fissaggio della batteria
3. Ruota di trasporto
4. Leva della ruota di trasporto
5. Piastrina modello
6. Impugnatura di sollevamento
7. Piastra inferiore
8. Coperchio della cinghia trapezoidale
9. Unità antivibranti
10. Indicatore di corrente
11. Pulsante di accensione
12. Pulsante ON/OFF
13. Indicatore "ALERT" per il prodotto
14. Indicatore "ERROR" per il prodotto

### Simboli riportati sul prodotto



**AVVERTENZA:** questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare robusti stivali antiscivolo.



Usare cuffie protettive omologate.



Per sollevare il prodotto, collegare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento sul prodotto.



Il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio approvato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



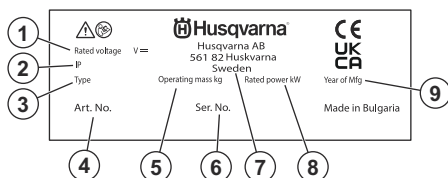
Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore. Fare riferimento a *Dichiarazione di conformità CE alla pagina 26.*



Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti. Fare riferimento a *Dichiarazione di conformità per il Regno Unito.*

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Piastrina modello



1. Tensione nominale
2. Classificazione IP
3. Tipo di prodotto
4. Codice prodotto
5. Peso del prodotto
6. Numero di serie
7. Produttore
8. Potenza nominale
9. Anno di produzione

## Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

## Sicurezza

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel

caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Avvertenze generali di sicurezza dell'elettrotensile



**AVVERTENZA:** Assicurarsi di leggere il manuale degli accessori omologati insieme al presente manuale dei gruppi di potenza.



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.



**ATTENZIONE:** Non lavare la macchina con acqua pressurizzata, poiché potrebbero verificarsi infiltrazioni nell'impianto elettrico o nel motore con conseguenti danni o cortocircuiti.

**Nota:** Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione. Nelle avvertenze, il termine "elettrotensile" si riferisce al vostro elettrotensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

## Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non mettere in funzione elettrotensili in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un elettrotensile.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

## Sicurezza elettrica

- **Le spine degli attrezzi elettrici devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre gli attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un elettrotensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico.** Non usare mai il filo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'elettrotensile. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Per il funzionamento di un elettrotensile all'aperto, usare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego dell'elettrotensile in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- **Nell'uso di un elettrotensile, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di elettrotensili tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.
- **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'elettrotensile.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni inattese.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **La familiarità e l'esperienza acquisite con il prodotto non devono far sottovalutare i rischi insiti nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare le norme basilari di sicurezza dell'attrezzatura.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

## Uso e cura dell'elettrotensile

- **Non usare l'elettrotensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque elettrotensile che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli attrezzi.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.
- **Riporre gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli elettrotensili sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'elettrotensile. Qualora danneggiato, riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili con una manutenzione inadeguata.
- **Usare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- **Non esporre gli elettrotensili a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un elettrotensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, usare una prolunga adatta allo scopo.** L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego dell'elettrotensile in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.** L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

## Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare i dispositivi esclusivamente con le batterie specificate.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Se la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto. Qualora il contatto**

avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

- **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o utensili al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- **Rimuovere la batteria dall'attrezzo prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'attrezzo.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avviamento accidentale degli attrezzi a batteria.

## Assistenza

- **Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

## Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi

che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.

- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

## Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- L'operatore deve disporre della forza fisica necessaria per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 9*.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o il prodotto.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sull'impugnatura.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi

di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.

- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Non sedersi sul prodotto.
- Non colpire il prodotto.
- Azionare sempre il prodotto dalla parte posteriore con le mani sull'impugnatura.
- non utilizzare il prodotto vicino a cavi elettrici. Il prodotto non è dotato di isolamento elettrico e nelle sue vicinanze possono verificarsi lesioni anche mortali.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.
- Non toccare la piastra inferiore quando si utilizza il prodotto o dopo l'arresto del motore. La piastra inferiore è calda. Superfici calde possono causare lesioni.

## Sicurezza delle vibrazioni



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
  - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.



- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sul manubrio o sulle maniglie. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.
- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Dispositivi di protezione individuale



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

## Protezione antipolvere



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto in ambienti interni può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
  - Cancro
  - Difetti alla nascita
  - Infiammazione cutanea
- Se si aziona il prodotto in ambienti interni, utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta delle polveri e gli spruzzi d'acqua per abbattere le polveri. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- Utilizzare dispositivi di protezione delle vie respiratorie approvati quando si utilizza il prodotto in ambienti interni. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Assicurarsi che il flusso d'aria sia sufficiente nell'area di lavoro quando si utilizza il prodotto in ambienti interni.
- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al rivenditore per la scelta dei dispositivi di protezione individuale idonei.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare dispositivi di protezione delle vie respiratorie approvati quando si utilizza il prodotto in ambienti interni.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

## Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

## Sicurezza per il rumore



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

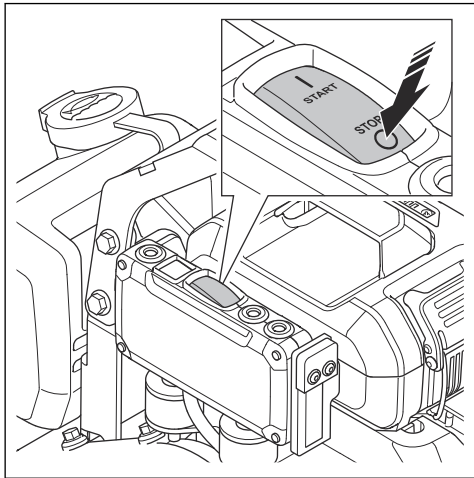
- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono

danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.

- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

### Controllo del pulsante di arresto

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 12*.
2. Premere il pulsante "STOP".



3. Se il motore non si arresta, affidare a un centro di assistenza autorizzato gli interventi di manutenzione sul prodotto.

### Unità antivibranti

Le unità antivibranti riducono le vibrazioni del prodotto. Le unità antivibranti riducono le vibrazioni dannose per evitare lesioni all'operatore e danni al prodotto.

### Controllo delle unità antivibranti

Sono presenti 4 unità antivibranti, 2 sul lato sinistro e 2 sul lato destro del prodotto.

- Assicurarsi che le unità antivibranti siano correttamente installate.
- Controllare se le unità antivibranti presentano danni o usura.
- Sostituire le unità antivibranti se necessario.

### Sicurezza batterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo batterie consigliate per il prodotto. Le batterie sono codificate mediante software.
- Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Se si sostituiscono le batterie con batterie di tipo non corretto, vi è il rischio di

esplosione. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.

- Utilizzare le batterie ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non effettuare modifiche alla batteria.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Pulizia del prodotto alla pagina 14*.
- Non utilizzare una batteria difettosa o danneggiata.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

### Sicurezza del caricabatterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non effettuare modifiche al caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.

- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi affilati. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli od oggetti simili. Non caricare mentre il cavo è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Utilizzare il caricabatterie solo quando la temperatura è compresa tra 5 °C e 30 °C (da 41 °F a 86 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con un flusso d'aria adeguato, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Non caricare batterie non ricaricabili nel caricabatterie né utilizzarle nella macchina.
- Utilizzare una presa di corrente approvata e perfettamente integra.
- Non ricaricare in presenza di rischio di fulmini.
- Caricare solo quando il caricabatterie si trova su una superficie piana.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Quando la batteria è carica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.

### Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in prossimità di bordi



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Vi è il rischio che il prodotto cada quando lo si utilizza vicino a un bordo. Mantenere sempre almeno  $\frac{2}{3}$  del prodotto su una superficie sufficientemente stabile da sostenerne il peso.
- Se il prodotto cade, arrestare il motore prima di sollevarlo su una superficie sufficientemente stabile. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 13*.

### Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in pendenza



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- non utilizzare il prodotto su terreni con pendenze superiori a 20°. Terreni allentati, vibrazioni e velocità di funzionamento possono far cadere il prodotto su una pendenza inferiore a 20°.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura. Il terreno bagnato e allentato compromette il funzionamento sicuro del prodotto. Prestare particolare attenzione su pendenze e superfici non uniformi.
- Assicurarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro siano a monte del prodotto in pendenza.
- Utilizzare il prodotto guidando verso l'alto o verso il basso su una pendenza, non da sinistra a destra.
- Non parcheggiare il prodotto su un terreno in pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, assicurarsi che non possa cadere. Vi è il rischio di lesioni e danni.

### Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 9*.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Prima di eseguire la manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se è necessario sostituire il filo di alimentazione, l'operazione deve essere eseguita dal produttore o un suo agente onde evitare rischi per la sicurezza.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

# Utilizzo

## Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

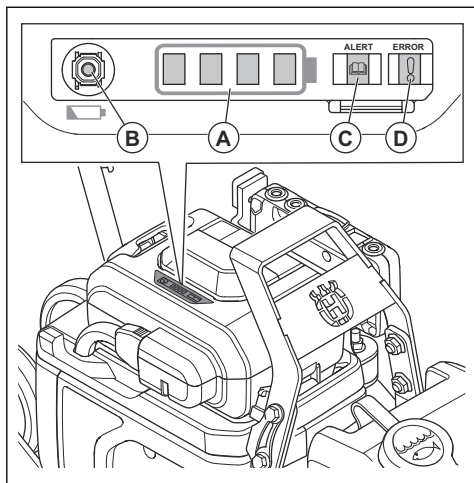
## Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 14*.

## Stato della batteria

L'indicatore di stato della batteria (A) si accende quando il prodotto è in funzione.

L'indicatore di stato della batteria è OFF quando il prodotto non è in funzione. Il pulsante di controllo della batteria (B) deve essere premuto affinché l'indicatore di stato della batteria si accenda.



In caso di errore nella batteria, si accende la spia "ALERT" (C) o la spia "ERROR" (D) sulla batteria. Fare riferimento a *Indicatori "ALERT" e "ERROR" sulla batteria alla pagina 18*.

Stato di carica	Simbolo nell'indicatore di stato
Completamente carica.	

Stato di carica	Simbolo nell'indicatore di stato
Carica sufficiente.	
La potenza della batteria è bassa.	
La batteria è scarica. L'indicatore di stato della batteria lampeggia. Caricare la batteria. Fare riferimento a <i>Ricarica della batteria alla pagina 16</i> .	

## Serbatoio dell'acqua

Per i modelli LFe 60 è disponibile un serbatoio dell'acqua opzionale per la compattazione dell'asfalto.

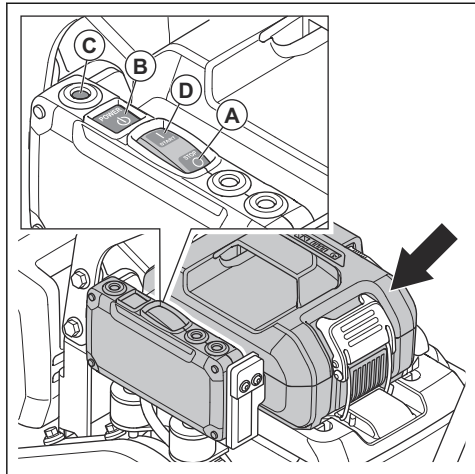


**ATTENZIONE:** non aggiungere al serbatoio liquidi diversi dall'acqua. Altri liquidi possono danneggiare il prodotto ed essere nocivi per l'ambiente.

## Avviamento del prodotto

1. Inserire la batteria nel relativo supporto. Accertarsi che la batteria sia installata correttamente. Fare riferimento a *Per installare la batteria, alla pagina 15*.

2. Premere il pulsante "STOP" (A).

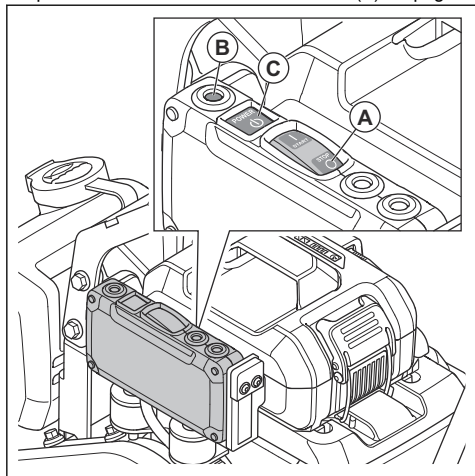


3. Premere il pulsante "POWER" (B). L'indicatore di alimentazione (C) diventa verde.
4. Premere il pulsante di "START" (D).

## Arresto del prodotto

Eseguire 1 delle procedure seguenti per arrestare il prodotto.

- Premere il pulsante "STOP" (A) per arrestare il prodotto. L'indicatore di alimentazione (B) si spegne.



- Premere il pulsante "POWER" (C) per arrestare il prodotto. L'indicatore di alimentazione (B) si spegne.

## Utilizzo del prodotto



**ATTENZIONE:** Azionare sempre il prodotto in avanti. Il movimento all'indietro impedisce il corretto funzionamento dell'elemento eccentrico e può causare guasti al prodotto.

1. Tenere l'impugnatura e spingere il prodotto in avanti.

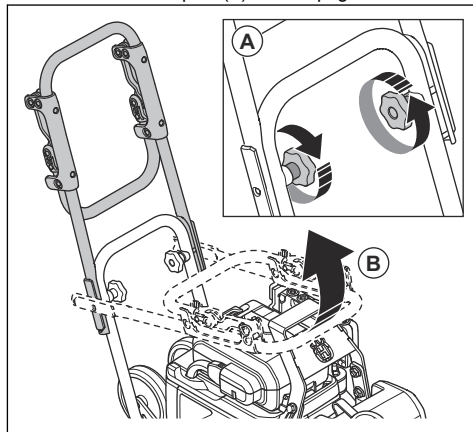


**ATTENZIONE:** Non spingere il prodotto in basso. Una pressione eccessiva può causare risultati insoddisfacenti.

2. Per cambiare direzione, ruotare il prodotto.

## Per posizionare il prodotto in posizione di funzionamento

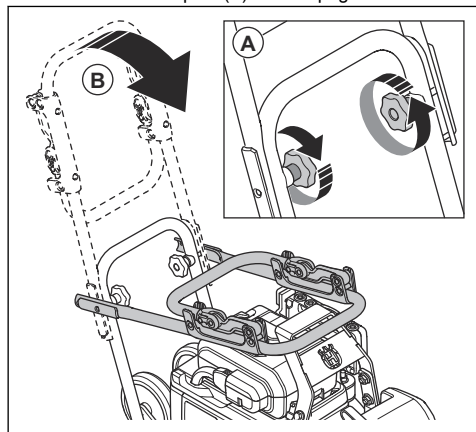
1. Allentare le manopole (A) delle impugnature.



2. Sollevare l'impugnatura (B).
3. Serrare le manopole (A) delle impugnature.

## Disposizione del prodotto in posizione di trasporto

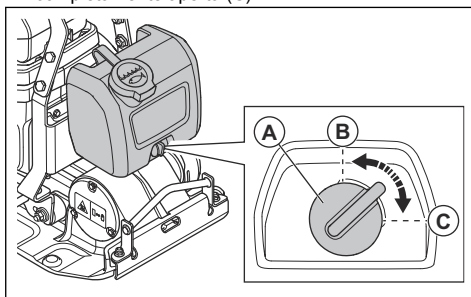
1. Allentare le manopole (A) delle impugnature.



2. Abbassare l'impugnatura (B).
3. Serrare le manopole (A) delle impugnature.

## Per regolare il flusso dell'acqua

- Ruotare il rubinetto dell'acqua (A). Regolare il flusso dell'acqua tra la modalità chiusa (B) e completamente aperta (C).



## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

### Programma di manutenzione

\* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione generale del prodotto	Prima dell'uso, ogni 10 ore	Settimanalmente, ogni 100 ore
Effettuare un'ispezione generale.	X	
Pulire il prodotto.	X	
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*	
Accertarsi che il pulsante "STOP" funzioni correttamente e non presenti guasti.	X	
Controllare la presenza di eventuali danni alla batteria.	X	
Controllare che il caricabatterie non sia danneggiato e che funzioni correttamente.	*	
Controllare i collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare anche il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.	*	
Controllare se le unità antivibranti presentano danni.		X
Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e verificare l'eventuale presenza di danni. Regolare o sostituire la cinghia trapezoidale secondo necessità.		X

### Pulizia del prodotto

- Utilizzare acqua corrente da tubo o aria compressa per pulire il prodotto.



**ATTENZIONE:** Non dirigere l'acqua sui componenti elettrici, la batteria o il motore.

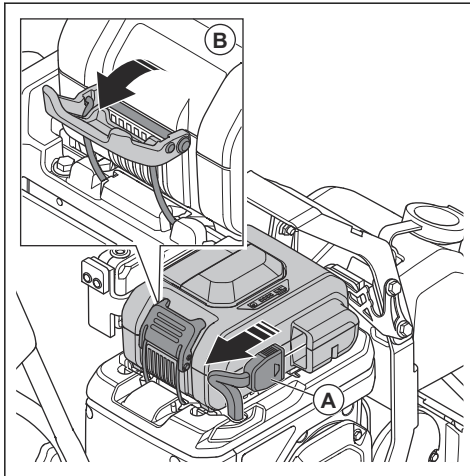
- Rimuovere grasso e olio dall'impugnatura.
- Pulire la batteria con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete. Pulire il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.

## Ispezione generale

- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano serrati correttamente.

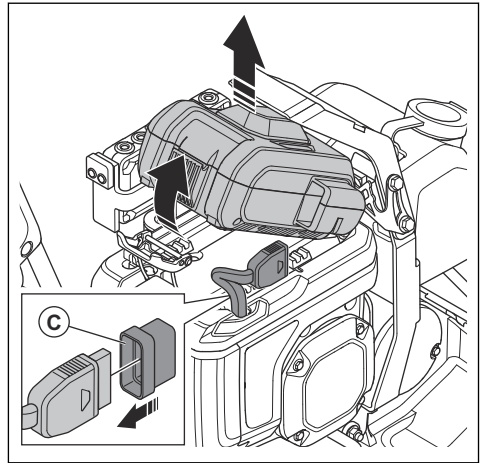
## Rimozione della batteria

1. Scollegare il cavo della batteria (A).



2. Abbassare la leva del dispositivo di fissaggio della batteria (B) per sbloccare la batteria.

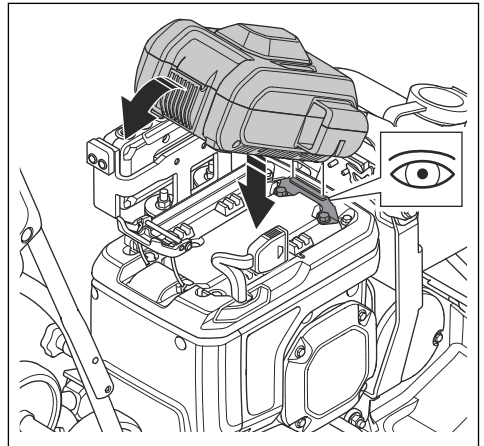
3. Inclinare la batteria e rimuoverla dal supporto.



4. Installare il cappuccio (C) sul cavo della batteria.

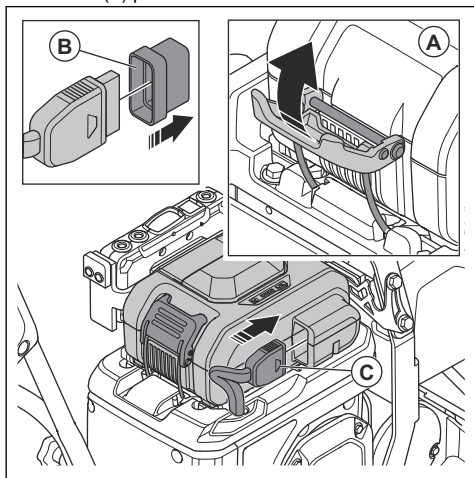
## Per installare la batteria.

1. Accertarsi che le guide della batteria siano pulite.
2. Inclinare la batteria e inserirla nel gancio del relativo supporto.



3. Spingere verso il basso la batteria. La batteria deve muoversi facilmente nel supporto. In caso contrario, non è installata correttamente.

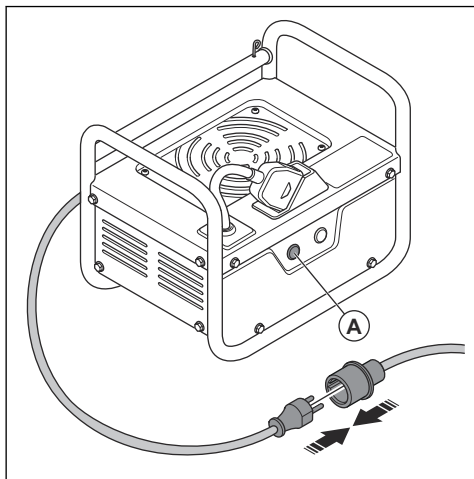
4. Spingere verso l'alto il dispositivo di fissaggio della batteria (A) per bloccare la batteria.



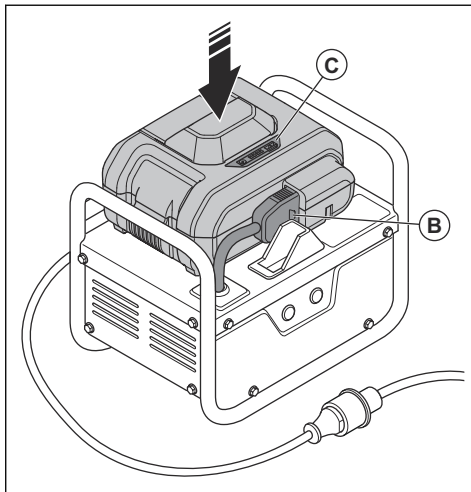
5. Rimuovere il cappuccio (B) dal cavo della batteria.
6. Collegare i cavi della batteria (C).

## Ricarica della batteria

1. Rimuovere la batteria dal prodotto. Fare riferimento a *Rimozione della batteria alla pagina 15*.
2. Posizionare il caricabatterie su una superficie piana.
3. Collegare il caricabatterie a una presa di rete. L'indicatore di alimentazione (A) del caricabatterie si accende.



4. Inserire la batteria al centro del caricabatterie.



5. Collegare il connettore del caricabatterie (B) alla batteria per caricare la batteria. Tutti gli indicatori sul caricabatterie e sulla batteria (C) si accendono per 1 secondo. Quindi, l'indicatore di alimentazione (A) del caricabatterie rimane acceso. L'indicatore di stato della batteria (C) sulla batteria si accende o lampeggia per indicare il livello di carica. Fare riferimento a *Stato della batteria alla pagina 12*.

**Nota:** Il tempo di ricarica della batteria da 0 a 100% è di 90 minuti.

6. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di stato della batteria si spegne.
7. Scollegare il connettore del caricabatterie.
8. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
9. Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete.

## Controllo della cinghia trapezoidale

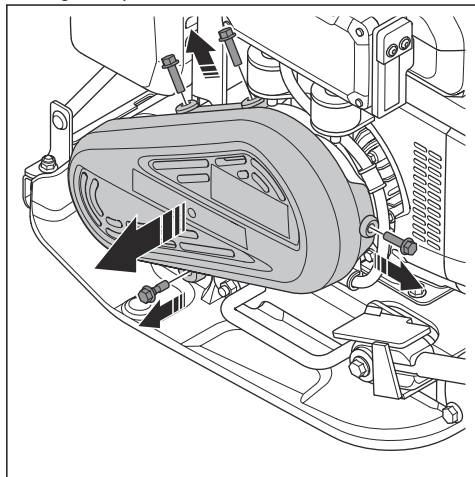


**AVVERTENZA:** non utilizzare il prodotto senza aver installato il coperchio della cinghia trapezoidale.

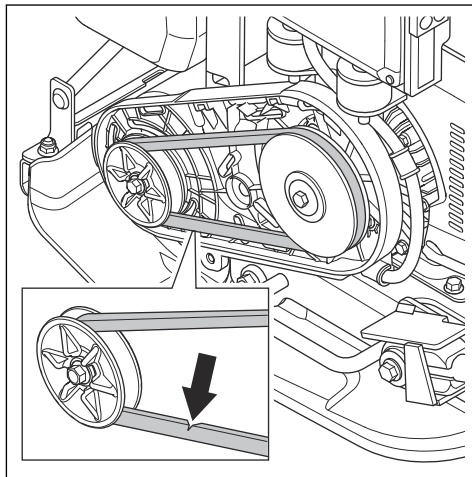
1. Accertarsi che l'alimentazione sia spenta. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 13*.



2. Rimuovere le 4 viti che fissano il coperchio della cinghia trapezoidale e rimuovere il coperchio della cinghia trapezoidale.



3. Controllare se la cinghia trapezoidale presenta danni e usura. Sostituire la cinghia trapezoidale, se necessario.



4. Controllare il tensionamento della cinghia trapezoidale.  
 5. Se la tensione non è sufficiente, sostituire la cinghia trapezoidale.  
 6. Installare il coperchio della cinghia trapezoidale.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la batteria correttamente. Accertarsi che il cavo della batteria sia collegato al prodotto.
	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria
	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria.
La ricarica della batteria non si avvia.	Il caricabatterie è scollegato dalla presa di rete.	Collegare il caricabatterie a una presa di rete.
	Il connettore del caricabatterie non è collegato alla batteria.	Collegare il connettore del caricabatterie alla batteria.
La ricarica della batteria si interrompe.	La temperatura della batteria è troppo elevata.	Assicurarsi che non vi sia alcuna distanza tra la presa d'aria del caricabatterie e la presa d'aria/uscita dell'aria della batteria.
Rumori insoliti provenienti dalla batteria.		Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Problema	Causa	Soluzione
L'indicatore "ALERT" sul prodotto lampeggia.	La funzione di protezione è attivata.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
	Il pulsante "START" è inserito quando si preme il pulsante di accensione.	Premere il pulsante "STOP". Quindi premere il pulsante "POWER".
	La batteria è surriscaldata.	Arrestare il prodotto e attendere che si raffreddi.
L'indicatore "ERROR" sul prodotto si accende.	La funzione di protezione è attivata.	Rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
L'indicatore "ALERT" e l'indicatore "ERROR" sulla batteria lampeggiano o si accendono.	Fare riferimento a <i>Indicatori "ALERT" e "ERROR" sulla batteria alla pagina 18.</i>	

## Indicatori "ALERT" e "ERROR" sulla batteria

Se l'indicatore "ALERT" e/o l'indicatore "ERROR" sulla batteria si accendono, si è verificato un errore di sistema. Eseguire la procedura di ricerca guasti. Se il problema persiste, contattare un'officina autorizzata.

Indicatore			Causa	Soluzione
"ALERT"	"ERROR"	Stato della batteria		
Lampeggia	-	-	Errore della batteria.	Scollegare la batteria e attendere circa 5 minuti. Premere il pulsante di controllo della batteria. Se l'indicatore "ALERT" si spegne, è possibile utilizzare il prodotto.
		4 LED nel simbolo del livello di carica lampeggiano.	Sovratensione.	Scollegare la batteria e attendere circa 5 minuti. Premere il pulsante di controllo della batteria. L'indicatore "ALERT" si spegne. Collegare la batteria.
		1 LED nel livello di carica lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Scollegare la batteria e attendere circa 5 minuti. Premere il pulsante di controllo della batteria. L'indicatore "ALERT" si spegne. Caricare la batteria.

Indicatore			Causa	Soluzione
"ALERT"	"ERROR"	Stato della batteria		
-	ON	-	Errore del prodotto, errore della batteria o errore del caricabatterie.	Scollegare la batteria e attendere lo spegnimento di tutti gli indicatori. Premere il pulsante di controllo della batteria. <ul style="list-style-type: none"> <li>Se l'indicatore "ERROR" si spegne, è possibile utilizzare il prodotto. Rimuovere il materiale indesiderato intorno alla batteria. Collegare la batteria al prodotto o al caricabatterie.</li> <li>Se l'indicatore "ERROR" rimane acceso, si è verificato un errore nel prodotto o nel caricabatterie.</li> </ul>
	Lampeggia		La batteria è difettosa.	

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto



**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

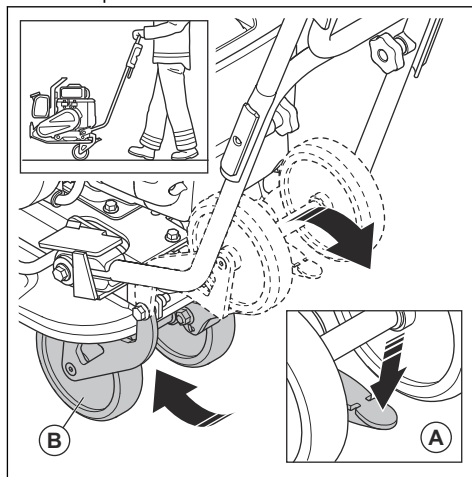
Le ruote di trasporto consentono di spostare il prodotto manualmente per distanze brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



**ATTENZIONE:** non trainare il prodotto dietro un veicolo.

### Inserimento delle ruote di trasporto (accessori)

- Spingere la leva della ruota di trasporto (A) per ripiegare le ruote di trasporto (B) verso il basso, sotto la piastra inferiore.



### Sollevamento del prodotto



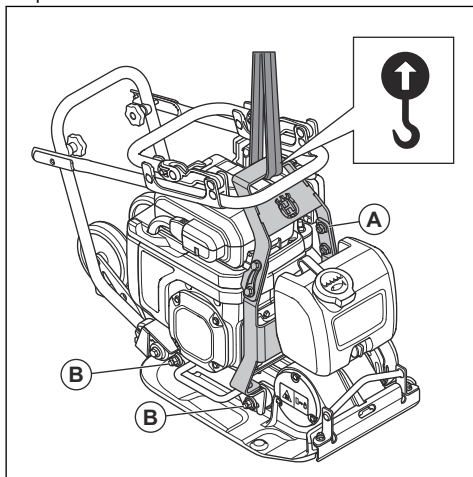
**AVVERTENZA:** Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto

in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



**AVVERTENZA:** Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.

- Fissare l'attrezzatura al punto di sollevamento del telaio di sicurezza. Un'etichetta sul prodotto indica la posizione corretta.



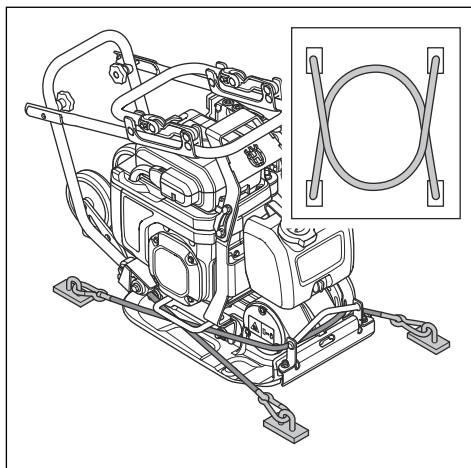
**AVVERTENZA:** Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare il punto di sollevamento.



**AVVERTENZA:** non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che il telaio di sicurezza (A) e le unità antivibranti (B) siano installati correttamente e non siano danneggiati.

### Fissaggio del prodotto su un veicolo di trasporto tramite cinghie

1. Mettere l'impugnatura in posizione di trasporto. Fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 14*.
2. Posizionare 2 cinghie intorno alla piastra inferiore.
  - a) Posizionare 1 cinghia intorno alla parte anteriore della piastra inferiore e fissare la cinghia al veicolo.
  - b) Posizionare 1 cinghia intorno alla parte posteriore della piastra inferiore e fissare la cinghia al veicolo.



### AL PIANO TERRA

- Rimuovere la batteria per il rimessaggio.
- Caricare la batteria dal 25% al 75% prima di immagazzinarla per lunghi periodi. Controllare lo stato di carica della batteria ogni anno.
- Conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra -5 °C/23 °F e 30 °C/86 °F e lontano dalla luce solare.
- Conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F e lontano dalla luce solare.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dal gelo.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Pulire il prodotto prima del rimessaggio.
- Posizionare una copertura protettiva sul prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

### Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

Il simbolo seguente indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio

per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per maggiori informazioni contattare le autorità locali, il servizio per rifiuti domestici o il rivenditore.



---

**Nota:** Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

---

## Dati tecnici

### Dati tecnici

Prodotto	Piastra vibrante frontemarcia leggera LFe 60
Tipo di motore	Honda, GXE2.0H
Peso con batteria, kg/lb	88/194
Peso senza batteria, kg/lb	78/172
Frequenza di vibrazione, Hz/giri/min	95/5700
Ampiezza, mm/poll.	2/0,08
Forza centrifuga, kN/lbf	10,4/2338
Velocità di funzionamento, m/min o ft/min	22 o 72
Inclinazione max, gradi/%	20°
Serbatoio dell'acqua per asfalto, l/gal	5/1,32
<b>Specifiche della batteria</b>	
Tipo	Batteria ricaricabile agli ioni di litio, DP72104Z
Capacità, Ah	10
Tensione DC, V	72
Dimensioni, mm/poll.	233x268x150/9,2x10,6x5,9
Peso, kg/lb	6,4/14,1
Temperatura di stoccaggio con batteria, °C (°F)	-5-30 °C (23-86 °F)
Temperatura operativa, °C/°F	5-40 °C / 41-104 °F
Temperatura di carica, °C (°F)	5-30°C / 41-86°F
<b>Specifiche del caricabatterie</b>	
Tipo	CV7285Z
Tensione di rete AC, V	100-240
Frequenza, Hz	50-60
Tensione di uscita DC, V	82,8
Corrente di uscita, A	8,5

### Rumorosità e vibrazioni

Livello di potenza acustica, misurato dB(A)

99

<b>Rumorosità e vibrazioni</b>	
Livello di potenza acustica, garantito $L_{WA}$ dB(A) <sup>1</sup>	100
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, $L_P$ , dB (A) <sup>2</sup>	85
Livello di vibrazioni, $a_{nv}$ , $m/s^2$ , impugnatura standard/impugnatura a vibrazioni ridotte <sup>3</sup>	6,9/1,6

<b>Pesi per gli accessori</b>	
Ruota di trasporto, kg/lb	3,1/6,9
Impugnatura a vibrazioni ridotte, kg/lb	1,1/2,4

## Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

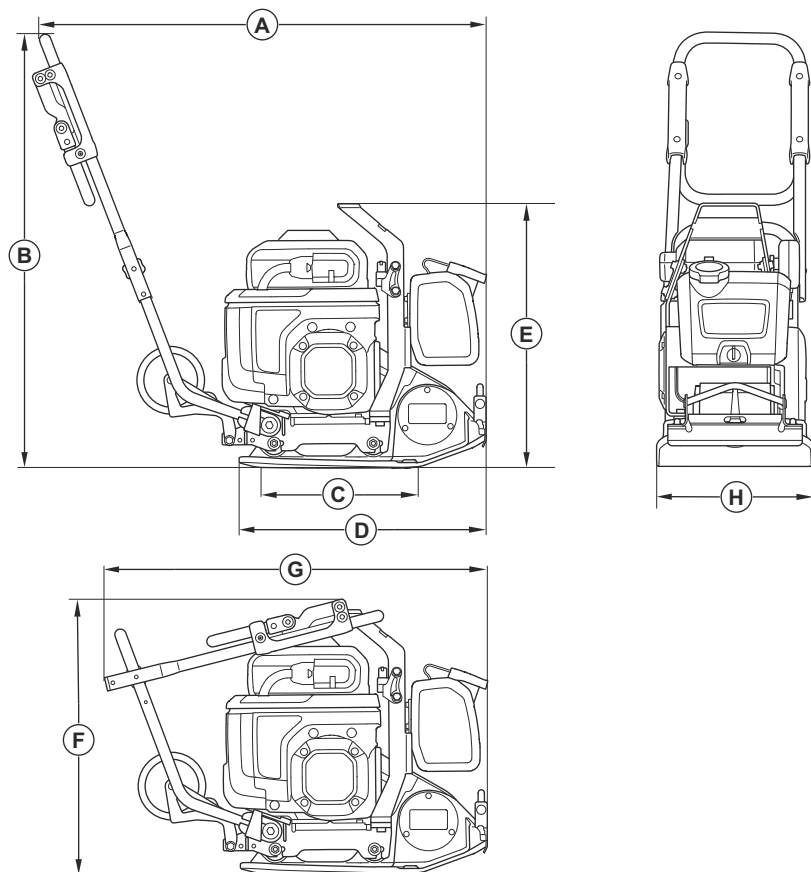
non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

<sup>1</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora ( $L_{WA}$ ) a norma EN ISO 3744 in base alla direttiva 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

<sup>2</sup> Livello di pressione acustica  $L_P$  a norma EN ISO 11201, EN 500-4. Incertezza  $K_{PA}$  3.0 dB (A).

<sup>3</sup> Livello delle vibrazioni a norma EN 500-4. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di  $1,5 m/s^2$ .

## Dimensioni del prodotto (LFe 60)



<b>A</b>	Lunghezza compresa impugnatura, mm/poll.	1002/39,5	<b>E</b>	Altezza, mm/poll.	588/23,1
<b>B</b>	Altezza impugnatura, mm/poll.	965/38	<b>F</b>	Altezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	608/24
<b>C</b>	Superficie di contatto piastra inferiore, m <sup>2</sup> /sq. ft.	0,090/0,97	<b>G</b>	Lunghezza con impugnatura ripiegata, mm/poll.	850/33,5
<b>D</b>	Lunghezza piastra inferiore, mm/poll.	550/21,7	<b>H</b>	Larghezza, mm/poll.	350/13,8



---

## Accessori

---

### Batteria approvata

<b>Batteria</b>	<b>DP72104Z</b>
Tipo	Ioni di litio
Capacità, Ah	10
Tensione DC, V	72
Peso, kg	6,4

### Caricabatterie approvato

<b>Caricabatterie</b>	<b>CV7285Z</b>
Tensione di rete AC, V	100-240
Frequenza, Hz	50-60
Tensione di uscita DC, V	82,8
Corrente di uscita, A	8,5

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:  
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	<b>Piastra vibrante frontemarcia</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modello</b>	LF6 60
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

<b>Direttiva/norma</b>	<b>Descrizione</b>
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2006/42/CE	"sulle macchine"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le  
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

Organo competente: 0404, RISE SMP Svensk  
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala,  
Sweden ha certificato la conformità alla Direttiva del  
Consiglio 2000/14/CE, procedura di valutazione della  
conformità: Allegato VI

Per informazioni sulle emissioni di rumore, fare  
riferimento al capitolo *Dati tecnici alla pagina 22*.

Partille, 2022-12-16



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica





[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Istruzioni originali



1142691-41



2023-03-21